

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> RADOUB AMUNDSEN		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3756-14N801/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3756-14N801		<b>Date</b> 2015-05-13
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-036-16414		
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-4-37367 (036)		<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-05-20</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gagnon, Mathieu		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl036
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2883 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

F3756-14N801/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F3756-14N801

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

QCL4-37367

Buyer ID - Id de l'acheteur

qc1036

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**See next page.**

---

**Please amend the above mentioned bidding solicitation with the changes here below in relation to the Vessel viewing and related questions.**

**Item 1 - Question 1:**

Item 4.2.4 Technical Package

c) on the lifting bridge change in the funnel ... install a winch of 3 tons ...

According to what is on the plans and what was discussed at the visit, we have to replace the eyelet and strengthen the structure.

According to the last Amendment, should we understand that we only have to install the winch?

**Item 1 - Answer 1:**

In the written specification, we can read:

4.2.3 General

a) Make the change to various lifting points in the engine room to bring them into compliance with Navtech drawings.

c) On the lifting point, modify the chimney drum and install a winch with a 3 t capacity. The winch will be supplied by the CCG.

In the technical file

The Navtech drawing no. 2514-13-500 "Oeillet de levage 3t dans le tambour machine sous le pont des officiers" describe the required work to be done.

**All the above informations is still valid.**

Solicitation Amendment no. 2 question 9, we stipulate that the contractor is required to move the hoist from the engineer store and to fix it to the new hook in the chimney.

**Item 2 - Question 2:**

Please note that the English and French versions of the documents included in the last Amendment (Mod-002), are reversed.

**Item 3 - Question 3:**

3.1.2.5 Fly deck fire extinguishing system

The Contractor shall provide sampling containers to collect a sample of the aqueous film-forming foam (AFFF) from each system: one from the Minuteman system, one from the FireCombat system and one from each reserve batch indicated by the Senior Ship's Officer.

In the attached document, it is mentioned 21 additional lots

Is it possible to have the amount of foam in each container?

**Item 3 - Answer 3:**

Number of analyzes required (samples): 5 total, or;

- One (1) in the Minuteman system
- One (1) in the system FireCombat
- And three (3) Total (because 3 different batches) for containers of 20 liters.

Solicitation No – N° de l'invitation  
F3756-14N801/A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
F3756-14N801

Amd. No. – N° de la modif.  
003  
File No. – N° du dossier  
QCL-4-37367

Buyer ID – id de l'acheteur  
qcl 036

---

**Item 4 - Question 4:**

Appendix 1 of Annex I page 43 of 46, item 4.1 thick report.

For jobs in Annex 'A' 4.1, there is no specific place in Appendix 1 of Annex I to put a firm price. In this particular item of the quotation, the cost to remove, replace insulation and obstacles must be taken into consideration, this influences the price per reading.

**Item 4 - Answer 4:**

A line to provide a firm price for the mobilization / demobilization, access and isolation (removal and reinstallation) will be added to Appendix 1 of Annex I.

**Please delete of Appendix 1 of Annex I of the Invitation to Tender and replaced by the following:**

Solicitation No – N° de l'invitation  
F3756-14N801/A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
F3756-14N801

Amd. No. – N° de la modif.  
003  
File No. – N° du dossier  
QCL-4-37367

Buyer ID – id de l'acheteur  
qcl 036

# APPENDIX 1 OF ANNEX I

PRICING DATA SHEETS		
Item	Description	Fixed Price
1	General remarks - Bidders can enter \$0.00 or indicate 'included' if the fees for this item are distributed in each of the items bellow. In case the fees are not distributed an amount must be indicated in the price box.	\$ _____
3	<b>Safety and security Equipment</b> (Overheads fees related to this item must be distributed in each sub items.) <b>3.1 Fire fighting systems and equipment</b> <b>3.1.2.2 Fixed Co2 fir extinguishing system:</b> Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____ Total = \$ _____ <b>3.1.2.3 Portable fire extinguishers :</b> Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____ Total = \$ _____ <b>3.1.2.4 Fixed fire extinguishing system (Kitchen II) in the galley :</b> Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____ Supply and installation of temporary cylinder = \$ _____ Total = \$ _____ <b>3.1.2.5 Flight deck fire extinguishing system :</b> Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____ Total = \$ _____ <b>Sub-total for item 3.1 = \$ _____</b> <b>3.2 Lift and service hoist</b> <b>Maintenance and inspection of lift :</b> Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____ Total = \$ _____ <b>Maintenance and inspection of service hoist :</b> Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____ Total = \$ _____ <b>Sub-total for item 3.2 = \$ _____</b> <b>3.3 Lifeboat, davits and Miranda davits</b> <b>Maintenance &amp; inspection of lifeboats davits (2) :</b> Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____ Total = \$ _____ <b>Maintenance &amp; inspection of Miranda davit :</b> Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____ Supply of a new Miranda hook = \$ _____ Total = \$ _____	

Solicitation No – N° de l'invitation  
F3756-14N801/A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
F3756-14N801

Amd. No. – N° de la modif.  
003  
File No. – N° du dossier  
QCL-4-37367

Buyer ID – id de l'acheteur  
qcl 036

PRICING DATA SHEETS		
Item	Description	Fixed Price
	Maintenance, inspection & recommendation (Lifeboats) : Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____ Total = \$ _____ <b>Sub-total for item 3.3 = \$ _____</b>	
	<b>3.4 Fuel transfer hoses</b> Price for four (4) hoses 4" dia. X 50' long : Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____ Total = \$ _____ Price for one (1) hoses 1½" dia. X 103' long : Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____ Total = \$ _____ Price for two (2) hoses 1" dia. X 76' long : Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____ Total = \$ _____ <b>Sub-total for item 3.4 = \$ _____</b> <b>Total for item 3 = \$ _____</b>	
<b>4</b>	<b>Hull and related structure</b> (Overheads fees related to this item must be distributed in each sub item.) <b>4.1 Report on plate thicknesses (Final amount to be prorated.)</b> Mobilization / demobilization, access and isolation = \$ _____ Linear readings 2" wide (Final amount to be prorated.) Linear price _____ \$ /meter X 3 592 meters = \$ _____ Individual readings (Final amount to be prorated.) Price _____ \$ /reading X 320 readings = \$ _____ <b>Sub-total for item 4.1 = \$ _____</b> <b>4.2 Installation of a winch and reinforcement of lifting points</b> Make the change to various lifting points : Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____ Total = \$ _____ Install a 3 Tons capacity winch (Supply by CCG): Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____ Total = \$ _____ Connection and start up of winch : Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____ Total = \$ _____ Installation of 30 A Meltric outlet : Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____ Total = \$ _____ <b>Sub-total for item 4.2 = \$ _____</b>	

Solicitation No – N° de l'invitation  
F3756-14N801/A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
F3756-14N801

Amd. No. – N° de la modif.  
003  
File No. – N° du dossier  
QCL-4-37367

Buyer ID – id de l'acheteur  
qcl 036

PRICING DATA SHEETS		
Item	Description	Fixed Price
	<b>4.3 Renovation of vestibule to front deck</b> <div> Materials, equipment and consumables = \$ _____  Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____  Total = \$ _____ </div> <b>Sub-total for item 4.3 = \$ _____</b>	
	<b>4.4 Refurbishment of watertight doors for electrical system</b> Price for fourteen (14) watertight doors : <div> Materials, equipment and consumables = \$ _____  Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____  Total = \$ _____ </div> <b>Sub-total for item 4.4 = \$ _____</b>	
	<b>Total for item 4 = \$ _____</b>	<b>\$ _____</b>
9	<b>Domestic systems</b> (Overheads fees related to this item must be distributed in each sub item.) <b>9.1 Galley hood cleaning</b> <div> Materials, equipment and consumables = \$ _____  Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____  Total = \$ _____ </div> <b>Sub-total for item 9.1 = \$ _____</b>	
	<b>9.2 Cleaning of ventilation units and ducts of the vessel's accommodations</b> <div> Materials, equipment and consumables = \$ _____  Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____  Total = \$ _____ </div> <b>Sub-total for item 9.2 = \$ _____</b>	
	<b>9.3 Refrigeration and air conditioning systems / Annual inspection and certification</b> <b>9.3.2.1 – Cargo refrigeration :</b> <div> Materials, equipment and consumables = \$ _____  Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____  Total = \$ _____ </div> <b>9.3.2.1 – Domestic refrigeration :</b> <div> Materials, equipment and consumables = \$ _____  Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____  Total = \$ _____ </div> <b>9.3.2.2 – Air conditioning system #2 :</b> <div> Materials, equipment and consumables = \$ _____  Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____  Total = \$ _____ </div> <b>9.3.2.2 – Air conditioning system #3 :</b> <div> Materials, equipment and consumables = \$ _____  Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____  Total = \$ _____ </div> <b>9.3.2.2 – Air conditioning system #4 :</b> <div> Materials, equipment and consumables = \$ _____  Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____  Total = \$ _____ </div>	

Amd. No. – N° de la modif.  
003  
File No. – N° du dossier  
QCL-4-37367

qcl 036

PRICING DATA SHEETS		
Item	Description	Fixed Price
	9.3.2.2 – Air conditioning system #5 : <div style="text-align: right;">             Materials, equipment and consumables = \$ _____              Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____              Total = \$ _____           </div> 9.3.2.2 – Price for the replacement of one (1) 30 kg bottle of refrigerant gas. <div style="text-align: right;">             Price; ____ \$/bottle X 1 bottle = \$ _____  <b>Sub-total for item 9.3 = \$ _____</b> </div>	
	<b>Sub-total for item 9 = \$ _____</b>	
10	<b>Deck equipment / Vessel support systems</b> (Overheads fees related to this item must be distributed in each sub item.) 10.1 Helicopter hangar <div style="text-align: right;">             Materials, equipment and consumables = \$ _____              Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____              Total = \$ _____  <b>Sub-total for item 10.1 = \$ _____</b> </div> 10.2 Helicopter refueling system <div style="text-align: right;">             Materials, equipment and consumables = \$ _____              Labour ; \$ _____ /hour X ____ hours = \$ _____              Total = \$ _____  <b>Sub-total for item 10.2 = \$ _____</b> </div>	
	<b>Total for item 10 = \$ _____</b>	
<b>A) SCHEDULED WORK - TOTAL FIRM PRICING</b>		<b>\$ _____</b>

**All other terms and conditions of the invitation to tender remain the same.**